



Universität Hamburg
DER FORSCHUNG | DER LEHRE | DER BILDUNG

Department of Indian and Tibetan Studies

Centre for Tantric Studies

<http://www.tantric-studies.uni-hamburg.de/>

Asien-Afrika-Institut,
Universität Hamburg
Alsterterrasse 1
20354 Hamburg
Germany

Khyentse Center for
Tibetan Buddhist Textual Scholarship



Einladung zum Gastvortrag

“Different Transmission or different Interpretation? An investigation of LKCT 5.171-5.173a quoted in a Tibetan iconographic treatise”

von Dr. Hong LUO, China Tibetology Research Centre

Montag, 10.11.2014, 10:15-11:45
Alsterterrasse 1, 20345 Hamburg, Raum 128 (1. Stock)

Der Vortrag wird für Indologen Tibetologen von großem Interesse sein und neue Einblicke vermitteln.

Abstract:

In the *De bzhing gshegs pa'i sku gzugs kyi tshad kyi rim pa'i don gsal bar byed pa'i gzhung lugs yid bzhin gyi nor bu* (Zhol 1944; Blo bzang phun tshogs 1993; Luo 2005; Karma bde legs 2010), which is attributed to sMan thang pa sMan bla don grub (15th cent.), verses 171 to 173a in the 5th chapter (Jñānapāṭala) of the Laghukālacakratāntra (LKCT) were quoted to clarify the divergence between *dus 'khor lugs* and *sdom 'byung lugs*. In the *bDe bar gshegs pa'i sku gzugs kyi tshad kyi rab tu byed pa yid bzhin nor bu* (Gangtok, 1983), which is also attributed to sMan bla don grub, however, neither these verses are cited, nor the divergence between *dus 'khor lugs* and *sdom 'byung lugs* is specifically discussed. Besides, LKCT 5.172a as quoted in the *De bzhin gshegs pa'i sku gzugs kyi cha tshad yid bzhin gyi nor bu* does not correspond to the

published Sanskrit editions and it is also different from the Tibetan translation transmitted in most of the Kanjur editions. The main concern here is to investigate these textual divergences and discuss two questions: Did sMan bla don grub quote these verses in his works? And if he did, from where did he quote LKCT 5.172a?

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich,

mit freundlichen Grüßen

Prof. Michael Zimmermann

Prof. Harunaga Isaacson

Prof. Dorji Wangchuck

--